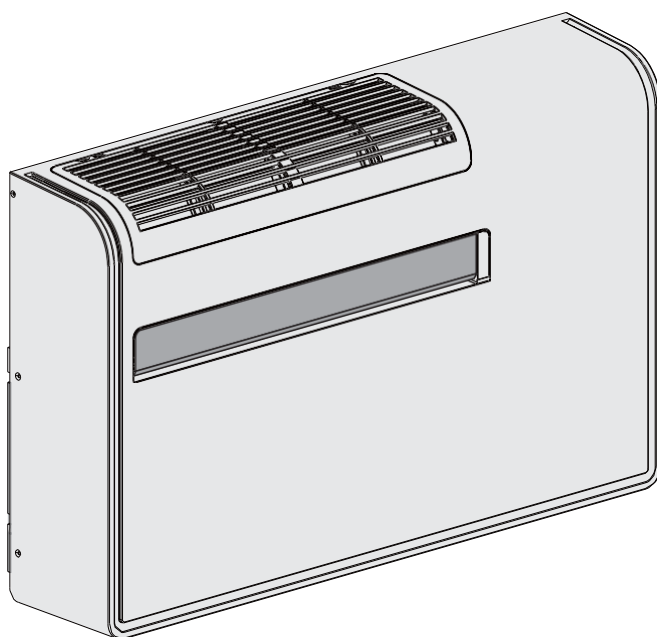




APOLLO



Klimatizace bez venkovní jednotky

1 - Všeobecné informácie.....	3
2 - Prezentácia.....	4
3 - Inštalácia.....	6
4 - Schémy elektrických zapojení	11

NARIADENIE (EÚ) č. 517/2014 - F-GAS

Jednotka obsahuje R32, fluorovaný skleníkový plyn s potenciálom globálneho otepľovania (GWP) 675.
Neuvoľňujte R32 do atmosféry.

R32: 0,39 kg / 0,26 tony. CO2 eq.

Napájanie:

220 - 240 V ~ / 1 / 50 Hz



Jednotka obsahuje R32, horľavý plyn.



Pred inštaláciou si prečítajte tento inštalračný manuál a dôsledne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.



Pri opravách kontaktujte najbližšie autorizované servisné centrum a prísne dodržiavajte iba pokyny výrobcu.

DÔLEŽITÉ

- Nesnažte sa urýchliť proces odmrázovania ani čistiť spotrebič inými spôsobmi, než odporúčané výrobcom.
- Jednotka musí byť uložená v miestnosti, kde nie sú žiadne nepretržite fungujúce zdroje zapaľovania (napríklad: otvorený oheň, prevádzkovaný plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).
- Neprepichujte ani nespáľte jednotku.
- Majte na pamäti, že chladivá nemajú žiadny zápach.
- Táto jednotka musí byť nainštalovaná, prevádzkovaná a skladovaná v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 3 m². Miestnosť musí byť dobre vetraná.

V PRÍPADE ÚDRŽBY CHLADIACEHO OKRUHU

- Inštalatér musí mať certifikáciu F-GAS bez akejkoľvek integrácie.
- Inštalatér musí mať príslušné vybavenie (vákuové čerpadlo a rekuperátor) certifikované pre R32.

DÔLEŽITÉ!

Pred inštaláciou si prosím prečítajte

Táto klimatizácia spĺňa prísne bezpečnostné a prevádzkové normy.

Pre inštalatéra alebo servisného pracovníka je dôležité klimatizáciu nainštalovať alebo servisovať tak, aby fungovala bezpečne a efektívne.



UPOZORNENI
E

Tento symbol označuje nebezpečenstvo alebo nebezpečnú prax, ktorá môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



UPOZORNENI

Tento symbol označuje nebezpečenstvo alebo nebezpečnú prax, ktorá môže viesť k osobnému zraneniu alebo poškodeniu produktu či majetku.

Odporúčania

- Personál zodpovedný za prijatie klimatizácie musí vykonať vizuálnu kontrolu, aby identifikoval všetky poškodenia, ktorým mohla byť počas prepravy vystavená: chladiaci okruh, elektrická skrinka, šasi a skrinka.

Pre bezpečnú inštaláciu a bezproblémovú prevádzku musíte:

- Dôkladne si prečítajte tento návod pred začatím.
- Dodržiavajte každý krok inštalácie alebo opravy presne tak, ako je uvedené.
- Dodržiavajte všetky miestne, štátne a národné elektrické (a bezpečnostné) predpisy.
- Venujte veľkú pozornosť všetkým varovaniam a upozorneniam uvedeným v tomto manuáli.
- Zabezpečte jednotku samostatné elektrické vedenie.
- Nechajte jednotku nainštalovať kvalifikovaným personálom.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či napätie elektrického napájania vo vašom dome alebo kancelárii je rovnaké ako napätie uvedené na menovke.
- Odporúča sa inštalácia dvojpólového vypínača, chráneného oneskorenými poistkami 10 A, pred elektrickou zásuvkou.
- **UPOZORNENIE!**
Klimatizácia je vybavená systémom time-guard, ktorý neumožňuje opätovné naštartovanie kompresora skôr ako po 3 minútach od predchádzajúceho zastavenia.

Ak je to potrebné, vyhľadajte pomoc

Tieto pokyny sú všetko, čo potrebujete pre väčšinu miest inštalácie a podmienok údržby.

Ak potrebujete pomoc so špeciálnym problémom, kontaktujte našu predajňu/servis alebo svojho certifikovaného predajcu pre ďalšie pokyny.

V prípade nesprávnej inštalácie

Výrobca v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za nesprávnu inštaláciu alebo údržbu, vrátane nedodržania pokynov uvedených v tomto dokumente.



E

UPOZORNENÍ**Pri elektroinštalácii**

ELEKTRICKÝ ŠOK MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE OSOBNÉ ZRANENIA ALEBO SMRŤ.

LEN KVALIFIKOVANÍ A SKÚSENÍ ELEKTRIKÁRI BY SA MALI POKÚSIŤ TENTO SYSTÉM ZAPOJIŤ.

- Nedodávajte napájanie jednotke, kým nie sú všetky káble dokončené alebo znovu pripojené a skontrolované, aby ste zabezpečili uzemnenie.
- V tomto systéme sa používajú veľmi nebezpečné elektrické napätia. Pri zapojení sa starostlivo pozrite na schému zapojenia a tieto inštrukcie.
Nesprávne pripojenia a nedostatočné uzemnenie môžu spôsobiť náhodné zranenia a smrť.
- **Uzemnite jednotku** podľa miestnych elektrických predpisov.
- Žltý/zelený vodič sa nedá použiť na žiadne iné spojenie než uzemnenie.
- Pevne pripojte všetky káble. Uvoľnené vedenie môže spôsobiť prehrievanie na miestach pripojenia a možné riziko požiaru.
- Nedovoľte, aby sa káble dotýkali chladiacej hadice, kompresora alebo pohyblivých častí ventilátora.
- Nepoužívajte viacjadrový kábel pri zapojení napájania a riadiacich vedení. Pre každý typ vedenia používajte samostatné káble.

Pri preprave

Buďte opatrní pri zdvíhaní a presúvaní zariadenia. Nájdite si partnera, ktorý vám pomôže, a pri zdvíhaní pokrčte kolená, aby ste znížili záťaž na chrbát. Ostré hrany alebo tenké hliníkové rebrá na jednotke vám môžu porezať prsty.

Pri inštalácii

Uistite sa, že stena je dostatočne pevná, aby udržala jednotkovú hmotnosť. Môže byť potrebné postaviť pevný drevený alebo kovový rám na dodatočnú oporu.

1 - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY**

PREVÁDZKOVÉ LIMITY				
CHLADEN				
MAXIMÁLNE PODMIENKY	VONKAJŠIA TEPLOTA IZBOVÁ TEPLOTA	43°C D.B. 30°C D.B.		
MINIMÁLNE	IZBOVÁ TEPLOTA PRI VONKAJŠEJ TEPLOTE	-10°C D.B. 16°C D.B.		
VYKURO				
MAXIMÁLNE PODMIENKY	VONKAJŠIA TEPLOTA IZBOVÁ TEPLOTA	24°C D.B. 30°C D.B.		
MINIMÁLNE PODMIENKY	VONKAJŠIA TEPLOTA VNÚTORNÁ MIESTNOSŤ	-15°C D.B. 16°C D.B.	3	

ŠPECIÁLNE OPATRENIA

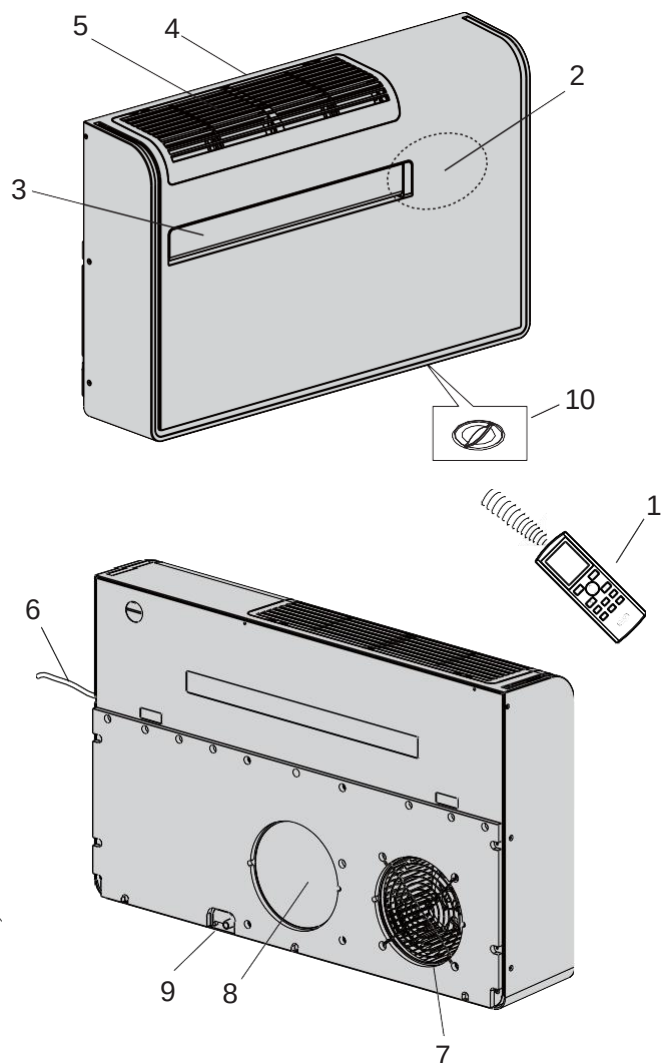
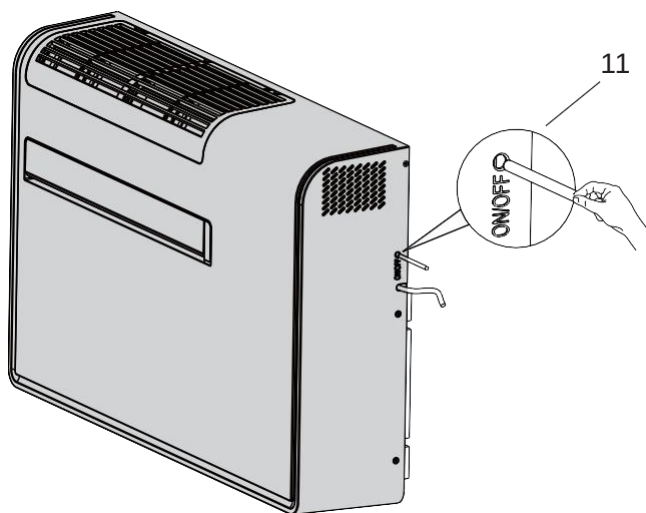
- Čistite len neutrálnymi pracími prostriedkami.
- Na jednotku neumiestňujte predmety.
- Na jednotku nelejte tekutiny.

2 - PREZENTÁCIA

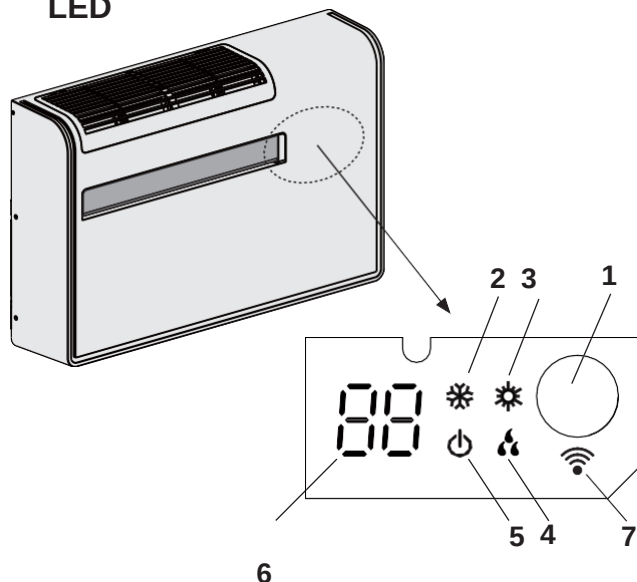
EN

2.1 - POPIS ČASTÍ

1. Bezdrôtová diaľková ovládacia jednotka
2. Signalizačné LED a prijímač
3. Deflektor zásobovacieho vzduchu
4. Nasávací mriežka vzduchu (odnímateľná)
5. Vzduchový filter
6. Elektrický kábel so zástrčkou
7. Otvor na nasávanie vzduchu s ventilátorom
8. Otvor na výstup vzduchu
9. Výtok kondenzátu
10. Servisný uzáver pre núdzový únik kondenzátu
11. Ovládací tlačidlo



2.2 - SIGNALIZAČNÉ LED



- 1. Prijímač:** prijíma signály vysielané z diaľkového ovládača.
- 2. LEDka CHLADENIA:** Táto LED sa rozsvieti, keď je klimatizácia v režime chladenia.
- 3. VYHRIEVACIA LED:** Táto LED sa rozsvieti, keď je klimatizácia v režime vykurovania.
- 4. LEDka ODVLHČOVANIA:** Táto LED sa rozsvieti, keď je klimatizácia v režime odvlhčovania.
- 5. STANDBY LED:** Táto LED sa rozsvieti, keď vypnete klimatizáciu diaľkovým ovládačom a zároveň signalizuje stav WIFI počas prevádzky zariadenia.
- 6. DIGITÁLNY DISPLEJ:** dokáže zobrazovať informácie ako nastavená teplota, okolitá teplota, teplota cievky, stav, chybový kód a podobne.
- 7. WIFI:** Táto LED sa rozsvieti, keď je klimatizácia v režime WIFI.



UPOZORNENIE

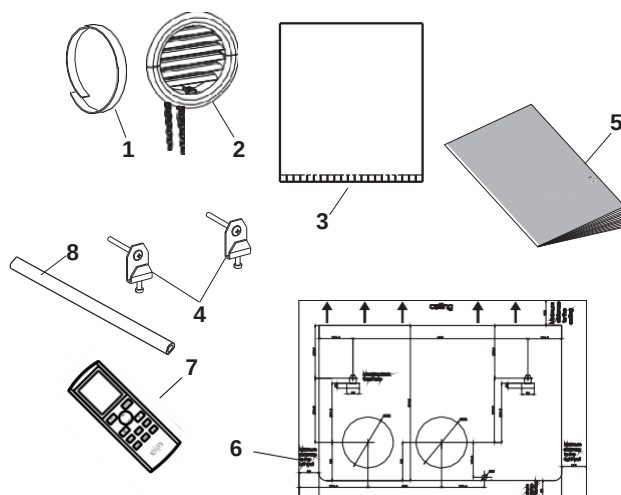
Poloha OFF neodpojí napájanie. Použite hlavný vypínač na úplné vypnutie napájania.

POZNÁMKY

- Je možné nastaviť klimatizáciu tak, aby vypínala všetky LED diódy, aj počas prevádzky, stlačením tlačidla LIGHT na diaľkovom ovládaní.
Ak je symbol  na diaľkovom ovládači zapnutý, displej klimatizácie bude zapnutý; ak je symbol vypnutý, Displej klimatizácie bude vypnutý.
- V prípade diagnostiky klimatizácie diagnostika lampy aktivuje podľa potreby, aj keď sú nastavené na VYPNUTÉ. Viac podrobností nájdete v odseku RIEŠENIE PROBLÉMOV.

2.3 - PRÍSLUŠENSTVO DODÁVANÉ S JEDNOTKOU

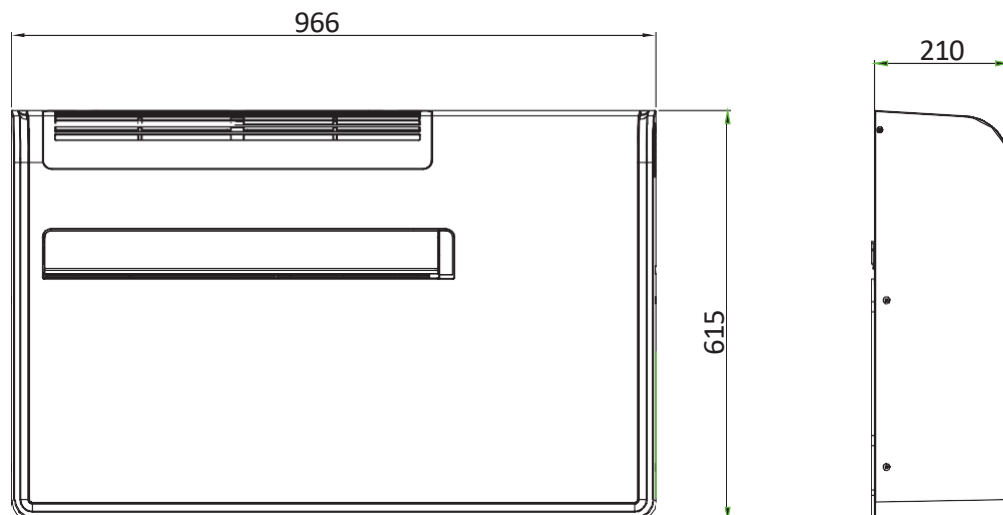
1. Pásik izolačnej lepiacej pásky (2 kusy)
2. Vstupné a výstupné vonkajšie mriežky vrátane reťazí a súpravy na inštaláciu mriežok (2+2 kusov).
3. Plastová fólia (2 kusy)
4. Držiaky na stenu (2 kusy)
5. Prevádzkové a inštalačné inštrukcie
6. Šablóna na vŕtanie papiera
7. Diaľkové ovládanie
8. Kondenzátové vývodné potrubie



2.4 - ROZMERY

EN

Jednotka: mm



3 - INŠTALÁCIA

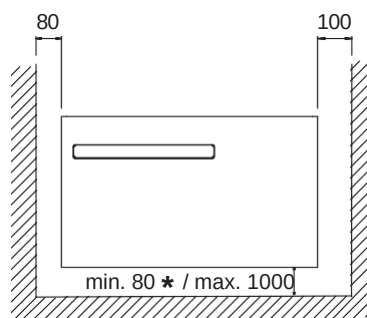
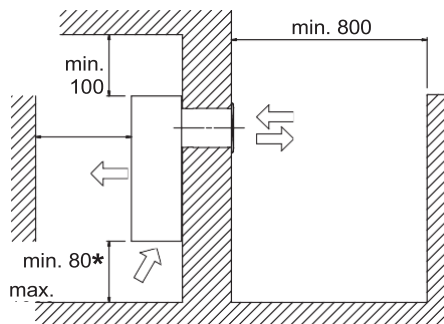
3.1 - VÝBER MIESTA INŠTALÁCIE

VYHNITE SA

- Blízkosť k zdrojom tepla, výfukovým ventilátorom.
- Blízkosť horľavých materiálov.
- Priame slnečné lúče.
- Miesta, kde môže byť jednotka postriekaná vodou alebo ovplyvnená vlhkosťou či vlhkosťou (napr. v pracovniach).
- Nestabilné miesta, ktoré spôsobujú hluk alebo možný únik vody.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

- Stena musí byť obvodová.
- Vyberte dostatočne pevnú stenu, ktorá unesie váhu jednotky.
- Upevnite jednotku na minimálnu výšku 8 cm.
- Nechajte minimálnu oblasť prevádzky a údržby okolo jednotky. (Pozri obrázok).
- Uistite sa, že okolo jednotky nie sú žiadne prekážky, ktoré by ovplyvňovali voľný prúd vzduchu (závesy, nábytok,...).
- Vyhnite sa inštalácii zariadenia tak, aby prúdil vzduch priamo k ľuďom, elektrickým spotrebičom alebo zdrojom tepla.
- Nemal by byť inštalovaný priamo nad iným spotrebičom (televízor, rádio, chladnička a pod.).



Jednotka: mm

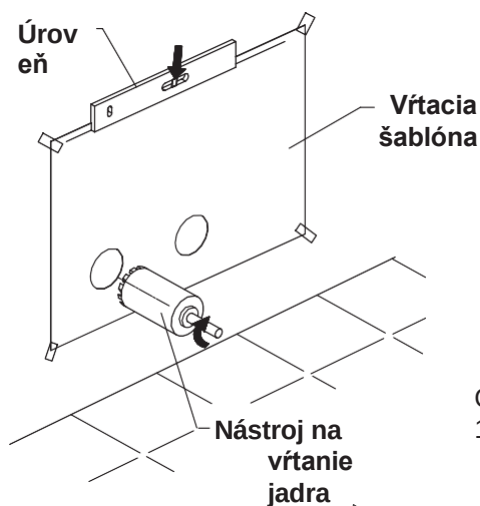
***Varovanie! Aby sa uľahčil odtok kondenzátu zo servisného uzáveru, je však vhodné nainštalovať jednotku vo výške minimálne 300 mm**



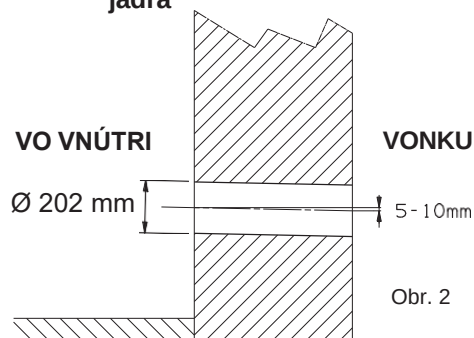
Uistite sa, že v potrubíach vo vnútri steny nie sú žiadne prekážky, ktoré by ovplyvňovali voľný prúd vonkajšieho vzduchu. Minimálna vzdialenosť od akejkoľvek steny alebo prekážky by mala byť minimálne 80 cm.

3.2 - AKO NAINŠTALOVAŤ JEDNOTKU

- Na stenu priložte šablónu na vŕtanie papiera, opravte ju a vyrovnajte. (Obr. 1)
- Vyvŕtajte dva otvory pre vzduch **(A)**, ako je zobrazené na vŕtacej šablóne; vyvŕtajte otvor **(B)** pre odvodňovanie kondenzátu smerom von (zabezpečte kladný sklon smerom von – obr. 2).
- Ďalej vyvŕtajte otvory na ukotvenie upevňovacích držiakov **(C)** na stenu pomocou 2 otvorov na ukotvenie háčikov, ako je znázornené na vŕtacej šablóne.
- Ďalej vyvŕtajte 4 otvory **(D)** na upevnenie vonkajších reťazcov mriežky.



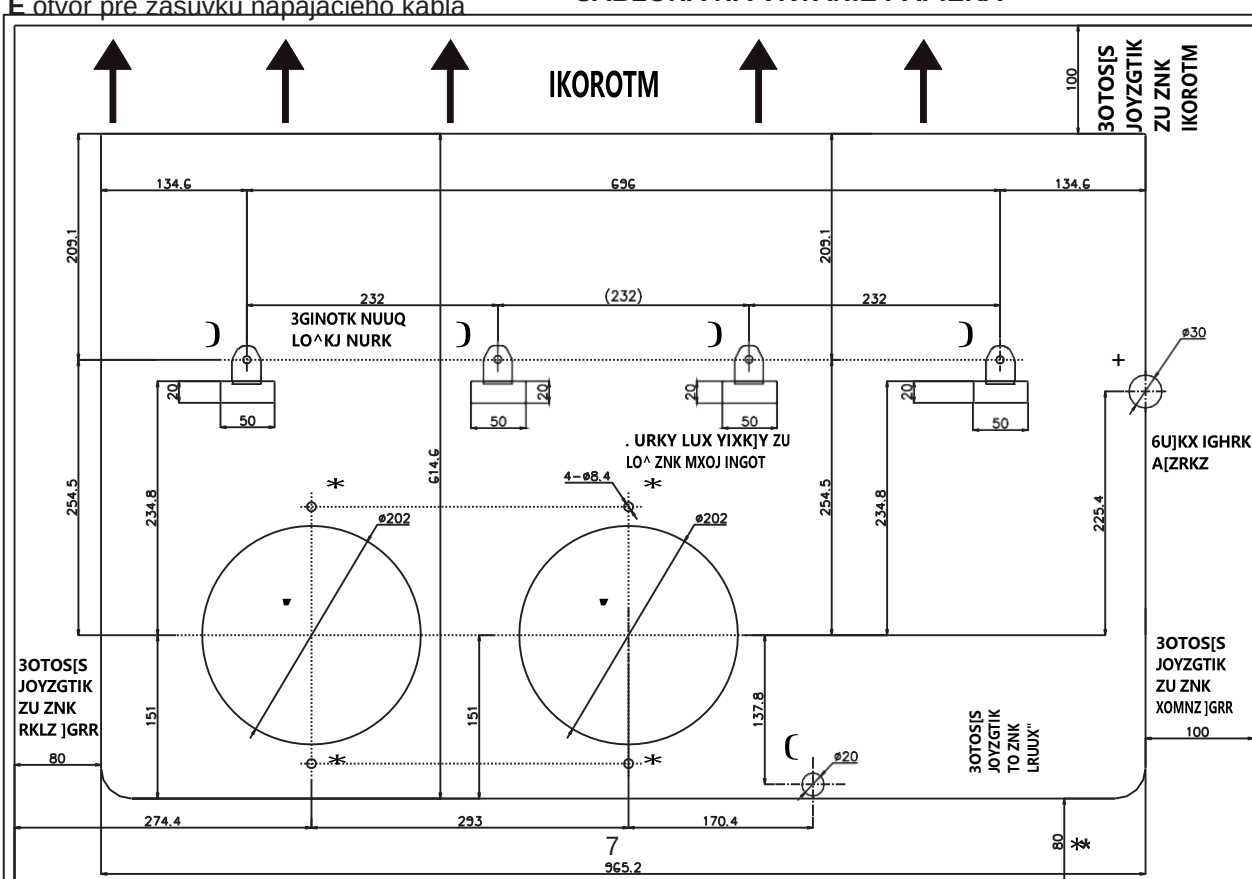
Obr.
1



Obr. 2

E otvor pre zásuvku napájacieho kábla

ŠABLÓNA NA VRTANIE PAPIERA





ŠPECIÁLNE OPATRNOSTI PRI VRTANÍ VZDUCHOVÝCH OTVOROV DO STENY

- Vyvrtajte stenu vhodnými nástrojmi, aby ste si prácu uľahčili a predišli poškodeniu.
- Najlepšími nástrojmi na vrtanie veľkých otvorov v stenách sú špeciálne vrtáky nazývané jadrové vrtáčky s veľmi vysokým krútiacim momentom a nastaviteľnou rýchlosťou otáčania v závislosti od priemeru vrtu.
- Je možné pripojiť jadrový vrták k vákuovému systému, aby sa zabránilo nadmernému prachu.
- Dávajte pozor, aby odstránený materiál (vyhodený von) nezasiahol žiadnu osobu ani predmet, keď vypadne.

POZNÁMKY K UKOTVENÝM DRŽIAKOM STENY

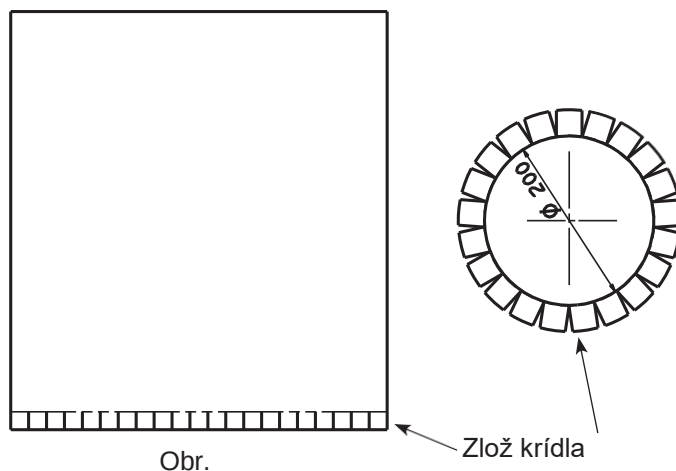
- Ak stena nie je veľmi pevná, odporúča sa použiť niekoľko ďalších kotviacich skrutiek.
- Väčšina váhy spotrebiča je na pravej strane, preto sa uistite, že upevnenie je na tejto strane pevnejšie.
- Priložené kotviace zátky vyžadujú otvory s priemerom 10 mm.
- Každopádne, prosím, vyberte najlepšie možné ukotvenie podľa typu steny.

- Zložte krídla dodaného plastového plátu (obr. 3).

Plastové fólie narežte na mieru, aby ste ich valcovaním (obr. 4) získali dve rúry správnej veľkosti (je potrebné zmerať hrúbku steny a odčítať 40 mm, aby sa mriežky mali dostatočne rozmiestniť).

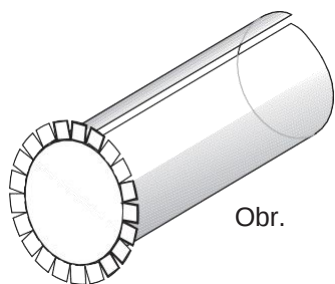
- Vložte do dvoch otvorov získané plastové trubice, pričom venujte pozornosť spojovacej línii (obr. 5), ktorá musí vždy smerovať nahor.

Na druhej strane steny odrežte trubicu na správnu dĺžku. (Obr. 6)

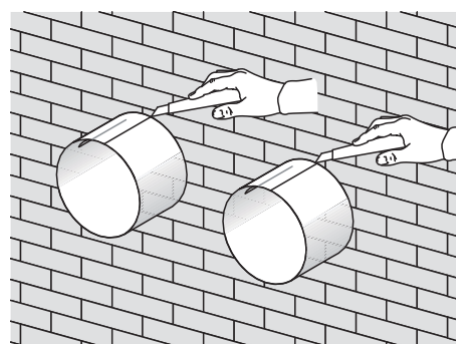


Obr.

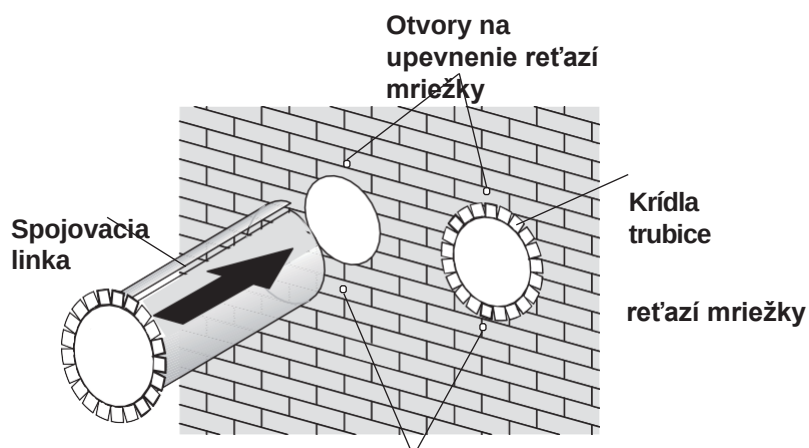
Zlož krídla



Obr.



Obr. 6



Obr.5

Otvory na
upevnenie

POZNÁMKY

• D
o
d
á
v
a
n
á

p
l
a
s
t
o
v
á

f
ó
l
i
a

s
a

d
á

p
o
u
ž
i
ť

n
a

h
r

ú
b
k
u

s
t
e
n
y

a
ž

d
o

5
0

c
m
.
• Ma
xi
má
lna
po
vol
en
á
dĺž
ka
pre
pot
ru
bia
je
1
m.
• A
k

k
ú
p
i
t
e

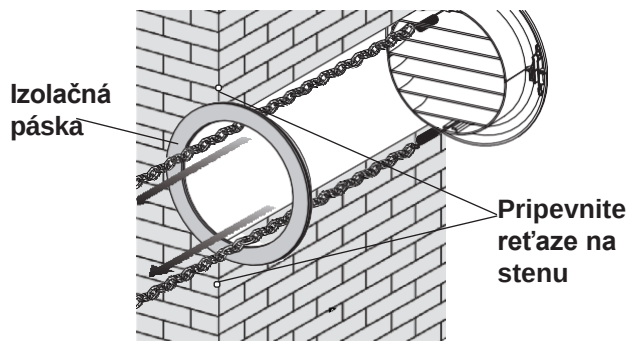
p
l
a

stové rúry, musia byť vo vnútri hladké.

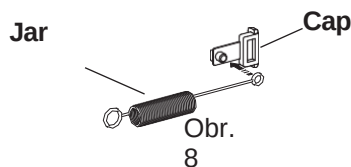
- Píšťaly sa nedajú zakrivit' ani ohnúť.

- Dve vonkajšie mriežky upevníme nasledovne:

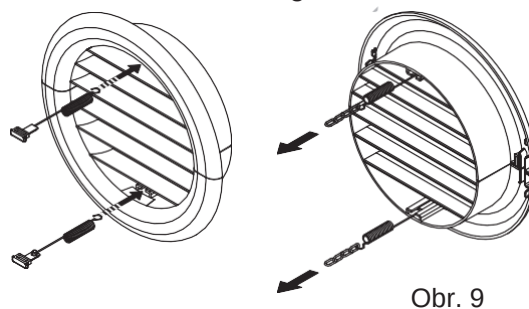
- Lepiacu izolačnú pásku (obr. 7) prilepte na krídla trubíc pri stene. (Obr. 5)
- Malé očko pružiny s dlhým stonkom namontujte na čep (2 kryty + 2 pružiny pre každú mriežku). Obr. 8
- Vlož dve krytky (s pružinou) na prednú časť vonkajšej mriežky na jej dve kryty, ťahaj ich dole, kým nezacvakne. (obr. 9)
- Prestrihnite dva dodané reťazce, aby ste získali 4 dieliky (2 dieliky na mriežku).
- Spojte obe reťazce s veľkým okom pružiny.
- Jednou rukou uchopte dve reťazce pripojené k mriežke.
- Ohýbaj vonkajšie mriežky dozadu, drž ich voľnou rukou tam, kde sa ohnú, a zasuň prsty dovnútra jednotlivých plutiev. (Obr. 10)
- Vložte ruku do potrubia, kým mriežka úplne nevyčnieva von.
- Znovu otvorte mriežku, pričom dávajte pozor, aby ste mali prsty vo vnútri plutiev.
- Otočte mriežku, kým rebrá nebudú úplne vodorovné a naklonené nadol.
- Vytiahni reťaz, napni pružinu a upevni reťazové krúžky do otvorov v stene (obr. 5 - 7) pomocou priložených skrutiek pomocou podložky.
- Použite ručné nožnice na odstrihnutie prebytočných článkov reťaze.



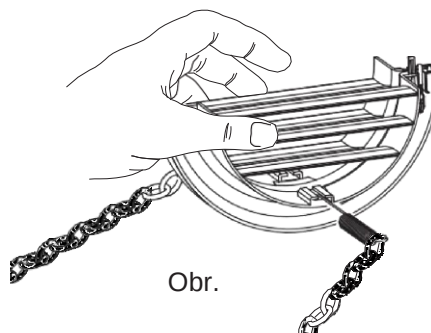
Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Obr.

POZNÁMKA

Je potrebné použiť poskytnuté mriežky alebo mriežky s rovnakými vlastnosťami.

3-2 PRÍPRAVA VÝPUSTU KONDENZÁTU

Pripojte jednotku k prírodnému potrubiu na odvod kondenzátu spojením so špecifickým odvetrávacím otvorom (obr. 11 - A), ktorý je na zadnej strane jednotky (odstráňte uzáver B).

Keď hladina vody dosiahne maximum, kondenzát vyteká z otvoru v podvozku.

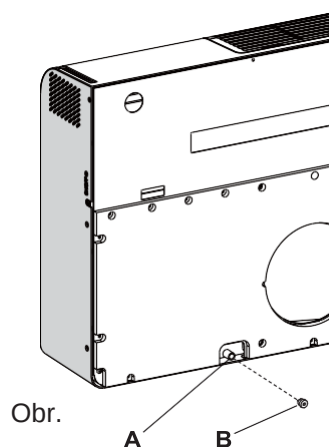
Keďže kondenzát odteká gravitáciou, musí byť minimálny sklon aspoň 3 % v každom bode výpustnej rúry. Ak nepoužijete dodanú rúru, vyberte si pevnú alebo flexibilnú rúru s vnútorným priemerom aspoň 16 mm.



UPOZORNENÍ

Uistite sa, že voda vytekaná von nepoškodzuje ani neruší osoby či majetok. Počas zimy môže tento typ odvodnenia spôsobiť tvorbu ľadových plátov.

Keď je odtok kondenzátu pripojený, dávajte veľký pozor, aby ste potrubie nestlačili.



Obr.

- Zaveste jednotku na ukotvené držiaky tak, že súčasne zasuniete vypúšťaciu rúru kondenzátu do otvoru v stene.

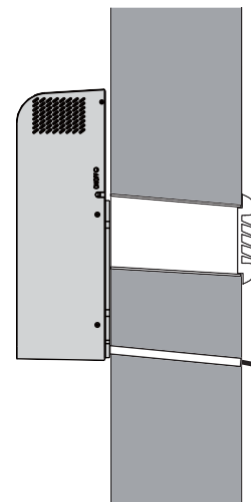
Zdvihnite ho tak, že ho držíte po stranách spodnej základne.

Aby sa uľahčilo upevnenie k držiaku, mierne ho nakloňte smerom k sebe.

Na vytvorenie elektrického pripojenia a upevnenie výpustnej rúry vložte klin medzi klimatizáciu a stenu.

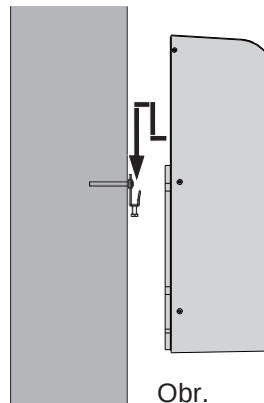
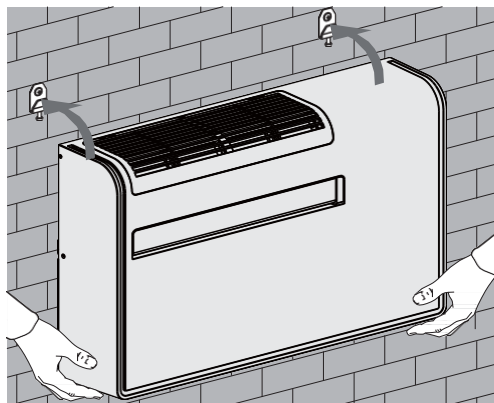
Keď skončíte, dôkladne skontrolujte, či na zadnej strane klimatizácie nie sú trhliny (izolačné tesnenie musí pevne prísedieť k stene), najmä v zóne mriežok.

(obr. 12-13)



Obr. 12

- Ak je zásuvka v blízkosti spotrebiča, jednoducho ju zapojte.



Obr.

3-3 - ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Klimatizácia je vybavená napájacím káblom so zástrčkou (elektrické pripojenie jednotky je typu Y s káblom pripraveným špeciálnym spôsobom; akúkoľvek výmenu môže vykonať len autorizované servisné centrum).

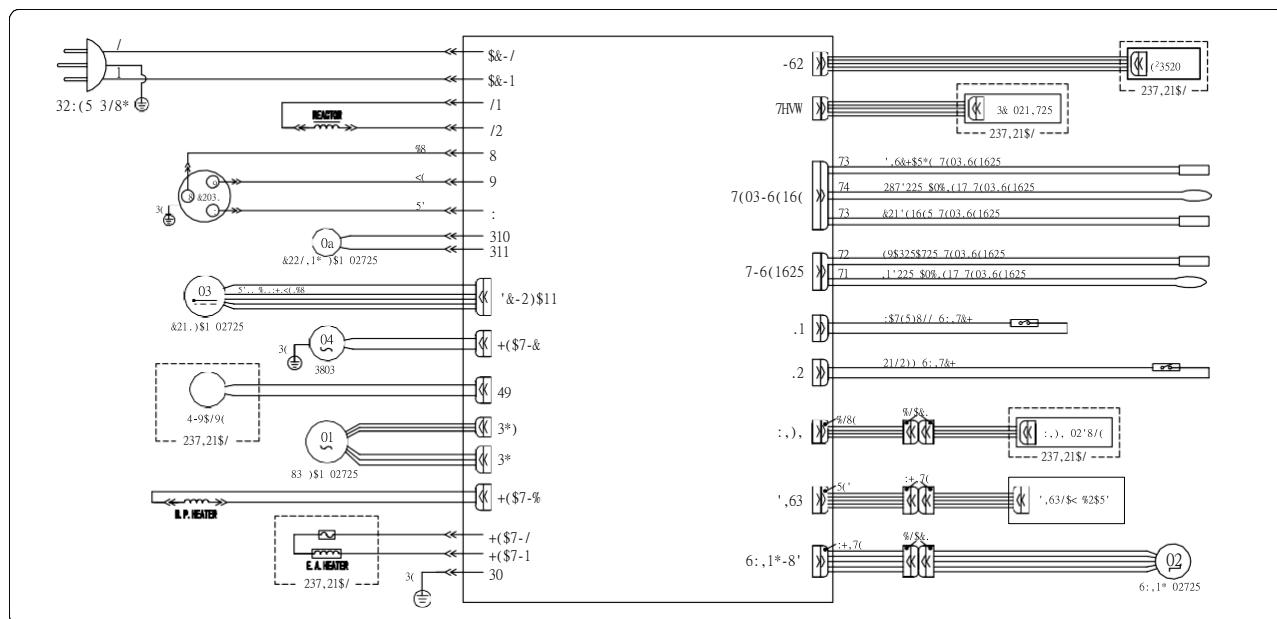


UPOZORNEN

Pred pripojením klimatizácie sa uistite, že:

- Napätie hlavného napájacieho zdroja je rovnaké ako napätie uvedené na menovke.
- Napájacie vedenie má uzemnenie a je správne dimenzované pre maximálny elektrický vstup klimatizácie (minimálny prierez kábla: 1,5 mm²).
- Klimatizácia je napájaná iba cez zásuvku kompatibilnú so priloženou zástrčkou.

Hlavný vypínač na odpojenie od napájacieho vedenia musí mať vo všetkých póloch kontaktnú separáciu, ktorá umožňuje úplné odpojenie pri prepätí kategórie III.



Farba drôtov

BK	Čierna
BN	Hnedá
BU	Modrá
GN	Zelená
RD	Červe
WT	ná
ÁN	Biela

argoclima s.p.A.

Spoločnosť s jediným akcionárom

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS -

Taliansko tel. +39 030 7285700

www.argoclima.com